

**Mini pompe
à chaleur**

SHP03- SHP05 ON/OFF



FR-PAGE 1 / EN-PAGE 16 / DE- PAGE 28

Contenu

1.	Instructions d'installation et points de fonctionnement	7
1.1	Lieux d'installation	7
1.2	Essai	8
1.3	Connexion	8
1.4	Alimentation électrique	8
1.5	Eau de condensation	10
2.	Dimension	10
3.	Paramètres techniques	11
4.	Instructions d'utilisation	12
4.1	Affichage de la température	12
4.2	Fonctionnement	12
5.	Résolution des problèmes	13
5.1	Dépannage en cas de défauts courants	13
5.2	Code de panne	14
6.	Entretien quotidien et réparation du produit	14
6.1	Entretien quotidien	14
6.2	Réparation du produit	15

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre produit. Sa température applicable est de 10-43 °C.

▲ Remarque : Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation et à l'installation de la pompe à chaleur.

1. Elle doit être installée ou enlevée par des professionnels,
2. Assurez-vous d'installer un disjoncteur approprié
3. Si des conditions anormales (bruit, odeur, fumée, etc.) surviennent, veuillez immédiatement éteindre l'appareil et contacter le vendeur, n'essayez pas de le réparer vous-même, sinon vous risquez de vous mettre en danger.
4. L'interrupteur d'alimentation principal doit être placé dans une position que les enfants ne peuvent pas atteindre, afin d'empêcher les enfants de jouer avec.
5. Ne placez pas d'objets tels que des mains ou des bâtons dans l'entrée et la sortie d'air de l'appareil et n'enlevez pas la grille du ventilateur.



Warning:

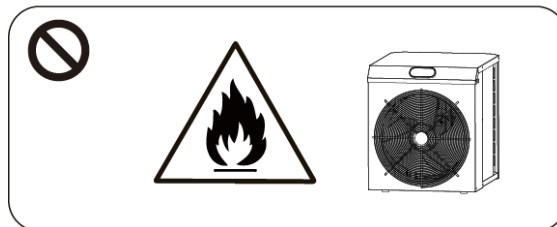
- a. Veuillez lire les conseils suivants avant l'installation, l'utilisation et l'entretien.
- b. L'installation, le démontage et l'entretien doivent être effectués par un personnel professionnel conformément aux instructions.
- c. L'essai d'étanchéité au gaz doit être effectué avant et après l'installation.

1. Utilisation

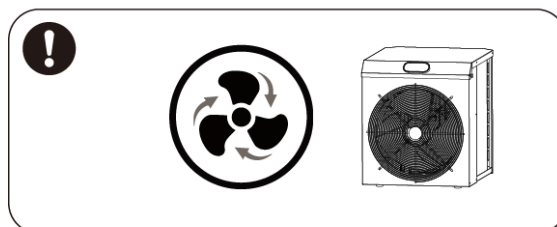
- a. Il doit être installé ou démonté par des professionnels et il est interdit de le démonter et de le remonter sans autorisation.
- b. Ne placez pas d'obstacles devant l'entrée et la sortie d'air de la pompe à chaleur.

2. Installation

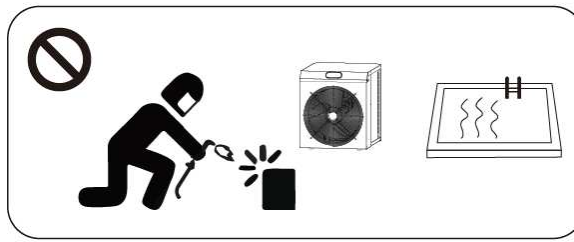
- a. Ce produit doit être tenu éloigné de toute source d'incendie.



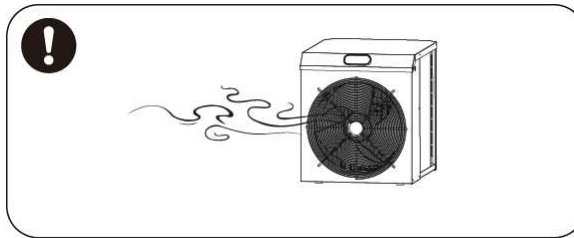
- b. L'installation ne peut se faire dans un environnement fermé ou à l'intérieur et doit être bien aérée.



- c. Les opérations de soudure sur le circuit frigorifique ne peuvent être effectuées que par du personnel professionnel sur site ou dans un centre de maintenance professionnel.



- d. L'installation doit être arrêtée en cas de fuite de gaz et l'appareil doit être retourné à un centre d'entretien professionnel.



3. Transport et entreposage

- Le scellage n'est pas autorisé pendant le transport.
- Le transport de marchandises à vitesse constante est nécessaire pour éviter les accélérations soudaines ou les freinages brusques, afin de réduire les collisions de marchandises.
- L'appareil doit être éloigné de toute source d'incendie.
- Le lieu de stockage doit être clair, large, ouvert et bien ventilé, un équipement de ventilation est nécessaire.

4. Avis de maintenance

- Si un entretien ou un rebut est nécessaire, contacter un centre de service agréé à proximité.
- Exigences de qualification
Tous les opérateurs qui éliminent du gaz doivent être qualifiés par une certification valide délivrée par un organisme professionnel.
- Veuillez respecter scrupuleusement les exigences du fabricant lors de l'entretien ou du remplissage de gaz. Veuillez vous référer au manuel de service technique.

1. Instructions d'installation et points de fonctionnement

Précautions d'Installation :

1. Toute injection ou production de produit de traitement (pH, électrolyse, brome, chlore liquide, oxygène actif liquide, etc...) doit impérativement être placée après le retour d'eau de la pompe à chaleur (c'est-à-dire que les produits chimiques ne doivent pas pénétrer dans la pompe à chaleur).
2. Lors de la mise en place ou du transport de l'équipement, celui-ci doit être placé vers le haut et maintenu en position verticale, et ne doit pas être jeté ou retourné.

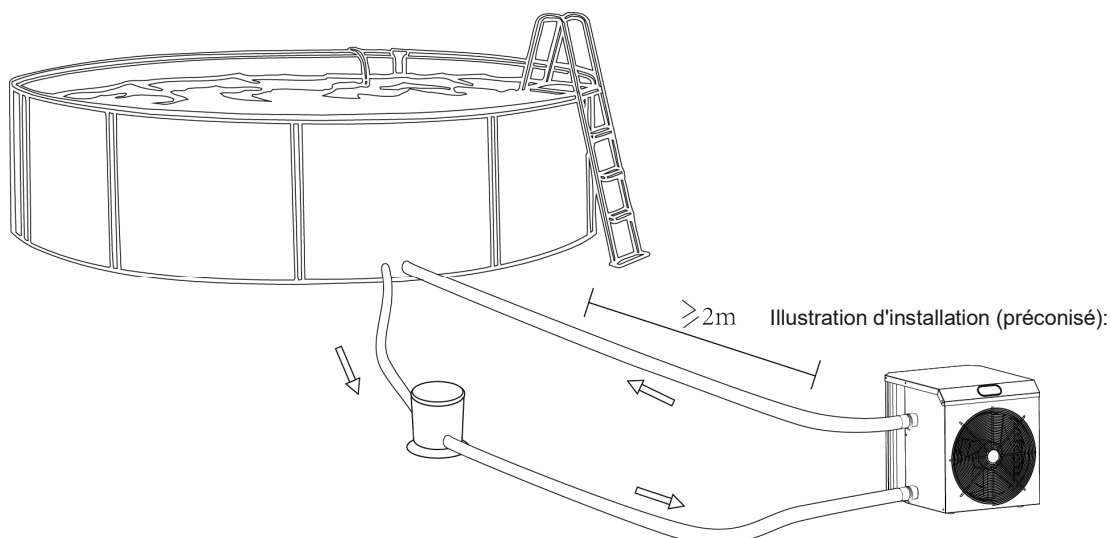
1.1 Lieux d'installation

Le produit peut être installé et utilisé à n'importe quel endroit prédéterminé pourvu que les trois conditions suivantes soient remplies :

- 1) Bonne ventilation
- 2) Alimentation électrique stable
- 3) Filtre de piscine

Cette pompe à chaleur doit être installée dans un endroit bien ventilé à l'extérieur et le bassin doit se trouver à un minimum de 2 mètres. La sortie d'air de la machine doit être dégagée d'au moins 1 mètre devant la grille de ventilation et l'arrière de la machine doit au moins disposer de 0.5 mètre de dégagement pour assurer un bon passage d'air neuf au travers de celle-ci.

N'installez pas l'appareil à l'intérieur.

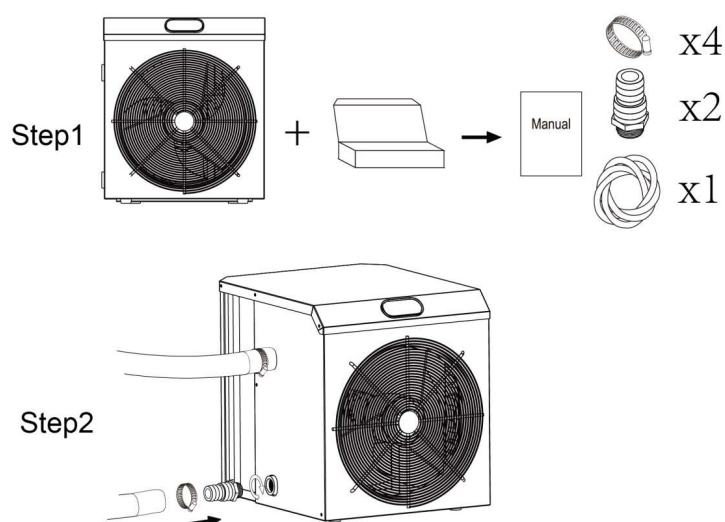


Remarque : N'installez pas l'appareil dans un endroit confiné ou insuffisamment ventilé, ou dans un endroit où l'entrée d'air risque d'être bloquée. Ces endroits peuvent affecter le débit d'air ce qui réduit l'efficacité, voire même empêcher le système de fonctionner.

1.2 Essai

Remarque : Veillez à respecter l'ordre suivant : "Au démarrage, démarrer la pompe à eau avant la pompe à chaleur, à la fin, arrêter la pompe à chaleur avant la pompe à eau", sinon la pompe à chaleur risque d'être endommagée.

1.3 Connexion



1.4 Alimentation électrique

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que l'alimentation électrique correspond à la puissance nominale du produit.

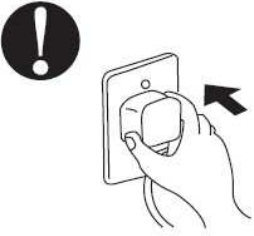
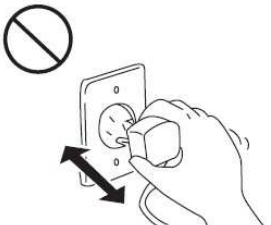
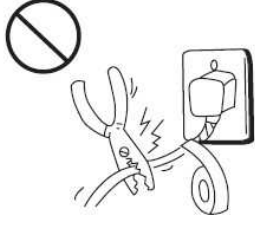

Sélection du câble du dispositif de protection

Modèle		SHP03	SHP05
Disjoncteurs	Disjoncteur pour la pompe à chaleur (A)	4.5	8.0
	Différentiel en tête de ligne (mA)	30	30
Fusible		4.5	8.0
Section de câble (mm ²)		3×1.5	3×1.5

※ Les données ci-dessus sont sujettes à modification sans préavis.

Note : Les données ci-dessus sont adaptées au cordon d'alimentation $\leq 10\text{m}$. Si le cordon d'alimentation est $>10\text{m}$, le diamètre du fil doit être augmenté. Le câble de signal peut être rallongé jusqu'à 50m au maximum.

Faites attention :

<p>Veillez à la sécurité de la fiche d'alimentation. Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.</p> 	<p>Ne pas débrancher l'alimentation électrique lorsque la machine est en marche. Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.</p> 	<p>N'utilisez pas de fils endommagés ou inférieurs aux normes. Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.</p> 	<p>Pas étanche: La prise RCD doit être protégée contre tout dommage et être utilisée dans un environnement sec.</p> 
---	---	--	--

Une fois toutes les connexions terminées et vérifiées, effectuez les étapes suivantes :

- 1) L'utilisateur doit d'abord démarrer la pompe à eau pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau dans la tuyauterie d'eau, puis régler le thermostat à la température appropriée après la mise sous tension.
- 2) Afin de protéger la machine, elle dispose d'une fonction de démarrage différé : après le démarrage de la pompe à eau, le ventilateur de la pompe à chaleur se met en marche et le compresseur démarre automatiquement après environ 3 minutes.
- 3) Vérifier s'il y a des bruits anormaux lors de l'utilisation.
- 4) Vérifier que la température réglée est appropriée

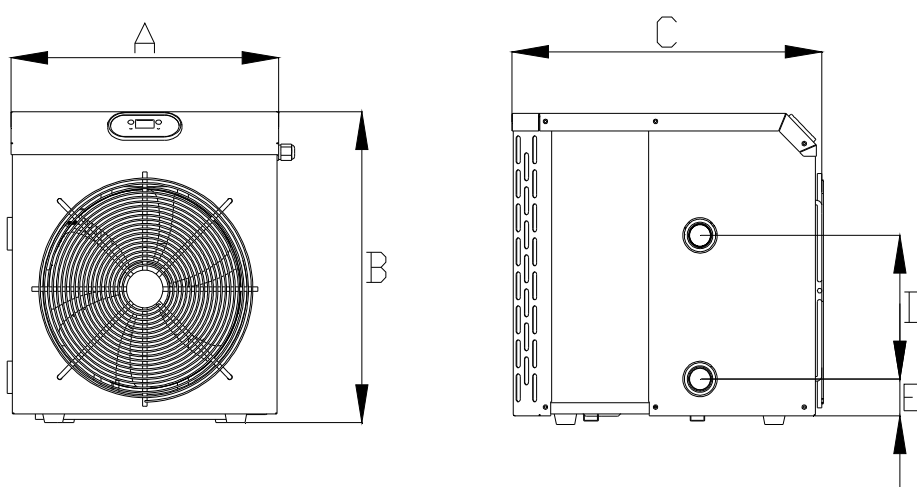
Selon la température initiale de l'eau de la piscine et la température de l'air, cela peut prendre plusieurs jours pour chauffer l'eau à la température souhaitée. Une bonne couverture de piscine peut réduire considérablement le temps nécessaire.

Temporisation - la pompe à chaleur est dotée d'une temporisation de démarrage intégrée de 3 minutes (démarrage uniquement en cas de besoin de chauffage) pour protéger le circuit et éviter des arrêts fréquents causant des pertes. La machine redémarre automatiquement après le délai de temporisation. Même une brève coupure de courant peut déclencher ce délai et empêcher la machine de redémarrer immédiatement. La mise sous tension et hors tension pendant ce délai n'affecte pas la durée du délai de 3 minutes.

1.5 Eau de condensation

L'air entrant dans la pompe à chaleur est fortement refroidi lorsque la pompe à chaleur chauffe l'eau de la piscine, ce qui peut provoquer la condensation sur les ailettes de l'évaporateur. Avec une humidité relative plus élevée (temps lourd), la condensation peut atteindre plusieurs centilitres par heure. Ce phénomène est parfois confondu avec une fuite.

2. Dimension



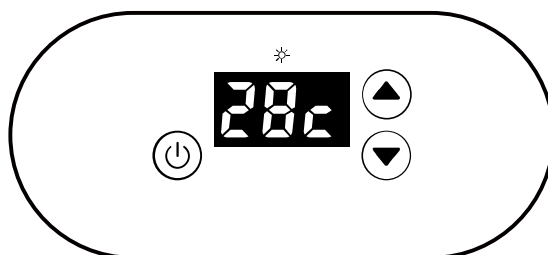
Taille(mm) / Nom	A	B	C	D	E
Modèle					
SHP03	367	412	425	190	49
SHP05	445	484	503	280	49



3. Paramètres techniques

Modèle	SHP03	SHP05
Volume de piscine conseillé en m ³	<20	<28
Température de l'air en fonctionnement en °C	10-43	
Condition de performance : Air 26°C, Eau 26°C, Humidité 80%.		
Puissance calorifique	3.5	5.8
COP	5.5	6.5
Condition de performance : Air 15°C, Eau 26°C, Humidité 70%.		
Puissance calorifique	2.4	3.8
COP	4.1	4.5
Alimentation électrique	230V/50Hz/1PH	
Flux d'eau conseillé en m ³ /h	1-2	2-3
Diamètre d'entrée et de sortie de la conduite d'eau en mm	32/38	
Dimensions nettes en mm	412x367x 425	484x445x 503
Poids net en kg	24	34

Les données ci-dessus sont sujettes à modification sans préavis.

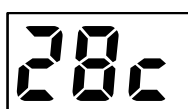
4. Instructions d'utilisation





SYMBOLE	DÉSIGNATION	FONCTIONNEMENT
	Marche/Arrêt de l'alimentation	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre la pompe à chaleur.
	Haut/Bas	Appuyez sur une de ces touches pour régler la température de l'eau désirée

4. 1 Affichage de la température

28°C s'affiche à l'écran comme ci-dessous pour votre référence :



4. 2 Fonctionnement

- 1) Mise en marche/arrêt de la thermopompe : à la mise sous tension, appuyez sur cette touche  pour mettre en marche/éteindre.
- 2) Réglage de la température de l'eau : Lorsque la pompe à chaleur est en marche, appuyez sur ou  pour modifier la température de consigne de l'eau.
- 3) Pendant le chauffage, "☀" sera affiché : la température de l'eau peut être réglée sur (18~40°C)
- 4) Dégivrage
Dégivrage automatique : Lorsque la fonction de dégivrage automatique est activée, l'icône ☀ en haut de l'écran clignote ; lorsque le dégivrage est terminé, la machine

passer automatiquement en fonction chauffage et l'icône ☀ reste allumée.

Remarque : La pompe à chaleur ne peut fonctionner que lorsque le système de circulation/filtration d'eau est en marche.

5. Résolution des problèmes

5.1 Dépannage en cas de défauts courants

ÉCHEC	RAISON	SOLUTION
La pompe à chaleur ne fonctionne pas	Pas d'alimentation	Attendre jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie.
	L'interrupteur d'alimentation est éteint	Mettre l'appareil sous tension
	Fusible brûlé	Vérifier et remplacer le fusible
	Le disjoncteur est éteint	Vérifier et mettre en marche le disjoncteur
Ventilateur en marche mais avec un chauffage insuffisant	évaporateur bloqué	Enlever les obstacles
	Sortie d'air bloquée	Enlever les obstacles
	Délai de démarrage de 3 minutes	Attendez patiemment
Affichage normal, mais pas de chauffage	Température réglée trop basse	Régler la température de chauffage appropriée.
	Délai de démarrage de 3 minutes	Attendez patiemment
Si les solutions ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter votre installateur avec des informations détaillées et votre numéro de modèle. N'essayez pas de le réparer vous-même.		

Remarque : Si les conditions suivantes se produisent, arrêtez immédiatement la machine et coupez immédiatement l'alimentation électrique, puis contactez votre revendeur :

- a) Action de commutation erronée ;
- b) Le fusible est souvent cassé ou le disjoncteur de fuite a sauté.

5.2 Code de panne

Code de panne	Description de la panne
PP1	Défaillance du capteur de température d'entrée d'eau
PP2	Défaut pour le capteur de connecter la borne AIN2 sur la carte PC
PP3	Défaut pour le capteur de connecter la borne AIN3 sur la carte PC
PP4	Défaillance du capteur de température de retour du gaz
PP5	Défaillance du capteur de température de l'air
PP7	Température ambiante de chauffage protection trop basse
EE1	Protection haute pression
EE2	Protection basse pression
EE3	Défaillance du commutateur de débit d'eau

6. Entretien quotidien et réparation du produit

6.1 Entretien quotidien

- a) Réglez correctement la température pour un environnement confortable, évitez la surchauffe ou le refroidissement excessif.
- b) Ne mettez pas d'obstacles avant l'entrée et la sortie d'air de la pompe à chaleur, au risque de réduire son efficacité, même la pompe à chaleur est arrêtée.
- c) Ne mettez pas votre main ou un bâton dans l'entrée ou la sortie, n'enlevez pas la grille du ventilateur, au risque de vous causer des dommages.
- d) N'utilisez pas ou n'entreposez pas de gaz ou de liquide combustible comme des diluants, de la peinture et du carburant pour éviter le feu.
- e) Ne rincez pas la machine directement à l'eau. Il est recommandé d'utiliser un détergent ménager neutre ou de l'eau pour le nettoyage. Il est strictement interdit d'utiliser de l'huile volatile, de l'essence, des diluants et autres substances.
- f) Veuillez nettoyer régulièrement la piscine et le système de filtration afin d'éviter d'endommager l'appareil en raison d'un colmatage du filtre.
- g) Lors de l'arrêt en hiver, l'interrupteur d'alimentation doit être débranché ; dévissez le tuyau d'entrée pour évacuer l'eau à l'intérieur de la machine.(risque de gel pouvant

endommagé gravement la machine).

- h) Veuillez vérifier régulièrement le desserrage des vis, l'usure des fils et le bon serrage des connexions.

6.2 Réparation du produit

- a) En cas de conditions anormales (bruit anormal, odeur, fumée, fuite électrique, etc.), veuillez couper immédiatement l'alimentation électrique, puis contacter votre revendeur local et informer le modèle du produit et les détails du défaut. Il doit être réparé par un professionnel. Ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même pour éviter tout danger !
- b) Avant de détecter et de réparer la machine, il faut s'assurer qu'elle a été éteinte et débranchée de l'alimentation électrique ; en ouvrant le couvercle du boîtier électrique, il faut s'assurer que tous les voyants du boîtier électrique ont été éteints avant le fonctionnement.

L'usine se réserve le droit de l'interprétation final

Et (l'usine) se réserve le droit, sans préjudice pour elle, de modifier ou d'arrêter les spécificités techniques ou conceptuelles du produit sans préavis et à tout moment.

**Mini pompe
à chaleur**

SHP03- SHP05 ON/OFF



FR-PAGE 1 / EN-PAGE 16 / DE- PAGE 28

Content

1.	Installation instruction & Operation Points.....	- 21 -
1.1	Installation Locations	- 21 -
1.2	Trial	- 22 -
1.3	Connection	- 22 -
1.4	Power Supply	- 22 -
1.5	Condensate water	- 23 -
2.	Dimension	- 24 -
3.	Technical Parameter.....	- 24 -
4.	Operation instruction.....	- 25 -
4.1	Temperature display	- 25 -
4.2	Operation.....	- 25 -
5.	Trouble Shooting	- 26 -
5.1	Trouble shooting for common faults.....	- 26 -
5.2	Failure code.....	- 26 -
6.	Daily Maintenance and Product Repair.....	- 27 -
6.1	Daily maintenance	- 27 -
6.2	Product Repair.....	- 27 -

INSTALLATION AND USER MANUAL

Thank you for choosing our product. Its applicable temperature is 10-43 °C.

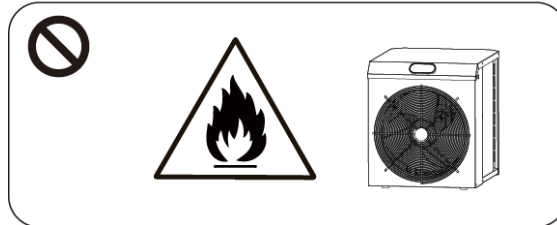
▲ Note: This manual contains all the necessary information to use and install the heat pump.

1. It must be installed or removed by professionals,
2. Be sure to install a suitable circuit breaker
3. If abnormal conditions (such as noise, smell, smoke) occur, please immediately turn off the power and contact the seller, do not try to repair it yourself, otherwise it may cause danger.
4. The main power switch should be placed in a position that children cannot reach, in order to prevent children from playing with the main power switch.
5. Do not put objects such as hands or sticks into the air inlet and outlet of the equipment and do not remove the fan mesh.

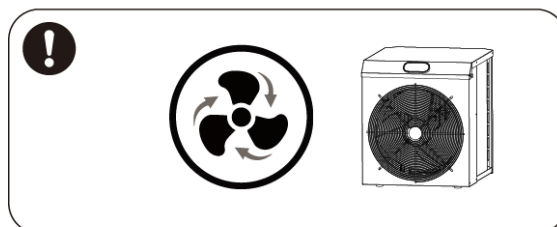


Warning:

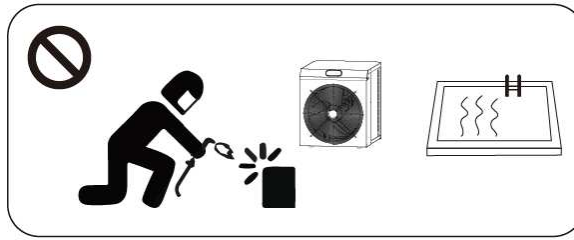
- a. Please read the following tips before installation, use and maintenance.
 - b. Installation, removal and maintenance must be carried out by professional personnel in accordance with the instructions.
 - c. Gas leakage test must be done before and after installation.
1. Use
- a. It must be installed or removed by professionals, and it is forbidden to dismantle and refit without permission.
 - b. Don't put obstacles before the air inlet and outlet of the heat pump.
2. Installation
- a. This product must be kept away from any source of fire.



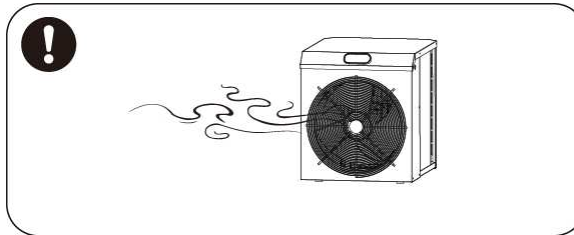
- b. The installation can't be in a closed environment or indoors, and must be kept well ventilated.



- c. Vacuum completely before welding, field welding is not allowed, welding can only be performed by professional personnel in professional maintenance center.



- d. Installation must be stopped if any gas leakage, and the unit must be returned to professional maintenance center.



3. Transportation & Storage

- a. Sealing is not allowed during transportation
- b. Transporting goods at a constant speed is needed to avoid sudden acceleration or sudden braking, so as to reduce the collision of goods.
- c. The unit must be far away from any source of fire.
- d. Storage place must be bright, wide, open and good ventilation, ventilation equipment is required.

4. Maintenance Notice

- a. If maintenance or scrap is required, contact an authorized service center nearby
- b. Qualification requirement
All operators who dispose gas must be qualified by valid certification which issued by professional agency.
- c. Please strictly comply with the requirement from manufacturer when maintenance or filling gas. Please refer to the technical service manual.

1. Installation instruction & Operation Points

Cautions of Installation:

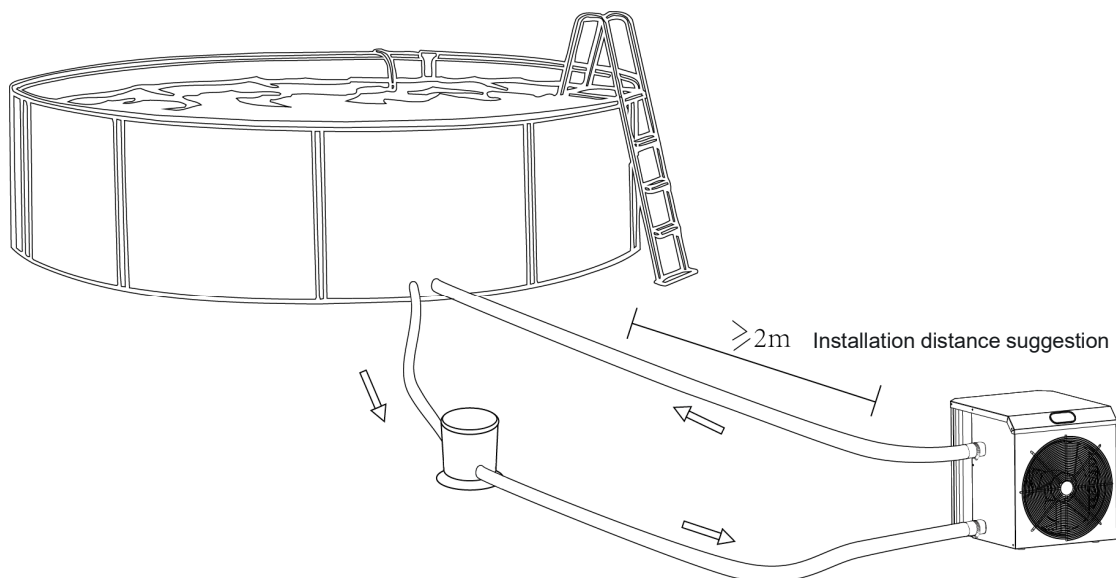
1. Any chemicals must be guaranteed to be added to the pipes after the heat pump (ie, the chemicals cannot enter the heat pump).
2. When placing or transporting the equipment, it should be placed upwards and kept upright, and must not be dumped or inverted.

1.1 Installation Locations

The product can be installed and used at any predetermined location as long as the following three conditions are met:

- 1) Good ventilation
- 2) Stable power supply
- 3) Pool filter

This heat pump should be installed in a well-ventilated place outside, and the distance from swimming pool should be at least 2 meters. The machine outlet should be at least 1 meter away from the obstacles, and the surrounding obstacles should be at least 0.5 meters. If installed indoors, please consult the installer to keep the room well ventilated.

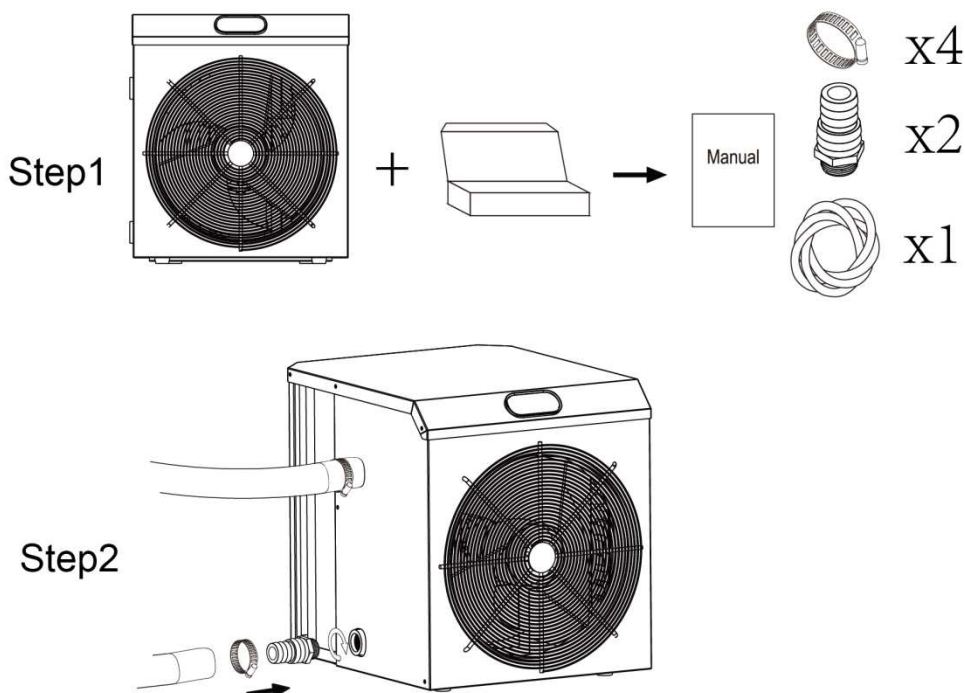


Note: Do not install the unit in a confined or insufficient ventilation location, or in a location where it may block the air intake. These locations can affect the flow air c. It will cause the air to recirculate, resulting in reduced efficiency. It even may stop the system from running.

1.2 Trial

Note: Please ensure the order of “When start, start water pump before heat pump, When finish, turn off heat pump before water pump”, otherwise it will damage the heat pump.

1.3 Connection



1.4 Power Supply

Before connecting the power supply, make sure that the power supply matches the rated power supply of the product.




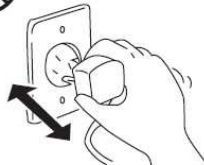


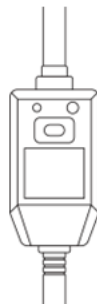

Cable Selection of the Protection Device

Model		SHP03	SHP05
Breaker	Residual-current circuit breaker	4.5	8.0
	Rated residual leakage current	30	30
Fuse		4.5	8.0
Power Cord (mm ²)		3×1.5	3×1.5

※ Above data is subject to modification without notice.

Note: The above data is adapted to power cord ≤ 10m. If power cord is > 10m, wire diameter must be increased. The signal cable can be extended to 50m at most.

Pay attention:

<p>Please ensure the safety of the power plug.</p> <p>Otherwise, it could cause electric shock or fire.</p>  	<p>Do not disconnect the power supply while the machine is running</p> <p>Otherwise, it could cause an electric shock or fire.</p>  	<p>Do not use damaged or substandard wires.</p> <p>Otherwise, it could cause an electric shock or fire.</p>  	<p>Not Waterproof: RCD plug must be protected against any damage and used in dry environment.</p>  
---	--	--	---

After all connections are complete and checked, perform the following steps:

- 1) The user should start the water pump first to ensure no water leakage in the water pipe system; then set the thermostat at the appropriate temperature after power on.
- 2) In order to protect the machine, it has a delayed start function, after start up, the water pump start, next fan runs, and the compressor will start up automatically after about 3 minutes
- 3) Check if there is any abnormal noise when running
- 4) Check that the set temperature is appropriate

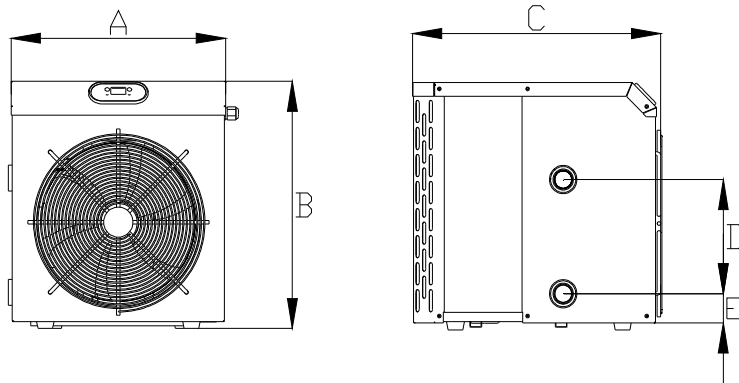
Depending on the initial temperature of the pool water and the air temperature, it may take several days to heat the water to the desired temperature. A good swimming pool cover can greatly reduce the time required.

Time delay - the heat pump has a built-in 3-minute start delay (only started when heated) to protect the circuit and avoid frequent switches causing losses. The machine will restart automatically after the delay period. Even a brief power outage can trigger this delay and prevent the machine from restarting immediately. Power on and off during this delay does not affect the 3-minute duration of the delay.

1.5 Condensate water

The air entering the heat pump is strongly cooled when heat pump heat the pool water, which may cause condensation of the evaporator fins. At higher relative humidity, condensation can reach several liters per hour. This phenomenon is sometimes mistaken for a leak.

2. Dimension



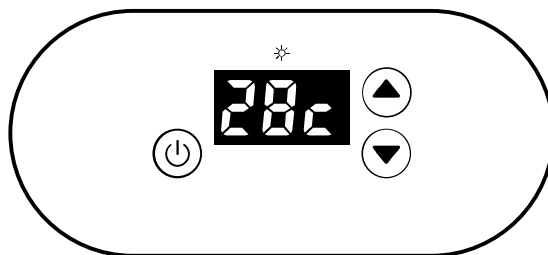
Size(mm) / Name	A	B	C	D	E
Model					
SHP03	367	412	425	190	49
SHP05	445	484	503	280	49

3. Technical Parameter

Model	SHP03	SHP05
Advised pool volume m ³	<20	<28
Operating airtemperature °C	10-43	
Performance Condition: Air 26°C, Water 26°C, Humidity 80%		
Heating capacity	3.5	5.8
COP	5.5	6.5
Performance Condition: Air 15°C, Water 26°C, Humidity 70%		
Heating capacity	2.4	3.8
COP	4.1	4.5
Power supply	230V/50Hz/1PH	
Advised water flux m ³ /h	1-2	2-3
Water pipe in-out size mm	32/38	
Net dimension mm	412x367x 425	484x445x 503
Net weight kg	24	34

Above data is subject to modification without notice.

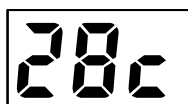
4. Operation instruction



SYMBOL	DESIGNATION	OPERATION
	Power ON/OFF	Press to power on or off the heat pump
	Up/ Down	Press to set desired water temperature

4. 1 Temperature display

28°C is shown on the screen as below for your reference:



4. 2 Operation

- 1) Heat pump turn on/ turn off: when power on, press to turn on/turn off.
- 2) Water temperature Adjustment: When the heat pump is on, press or to modify the setting temperature of the water.
- 3) During heating, “” will be light: the water temperature can be adjusted to (18~40°C)
- 4) Defrosting

Automatic defrosting: When enter to automatic defrost function, the icon on the top of screen will flash; When finish defrosting, the machine switch automatically to heating function, and the icon keep lighted.

Note: The heat pump can only be operated while the water circulation/filtration system is running.

5. Trouble Shooting

5.1 Trouble shooting for common faults

FAILURE	REASON	SOLUTION
Heat pump doesn't run	No power	Wait until the power recovers
	Power switch is off	Switch on the power
	Fuse burned	Check and change the fuse
	The breaker is off	Check and turn on the breaker
Fan running but with insufficient heating	evaporator blocked	Remove the obstacles
	Air outlet blocked	Remove the obstacles
	3 minutes start delay	Wait patiently
Display normal, but no heating	Set temp. too low	Set proper heating temp.
	3 minutes start delay	Wait patiently
If above solutions don't work, please contact your installer with detailed information and your model number. Don't try to repair it yourself.		

Note: If the following conditions happen, please stop the machine immediately, and cut off the power supply immediately, then contact your dealer:

- a) Inaccurate switch action;
- b) The fuse is frequently broken or leakage circuit breaker jumped.

5.2 Failure code

Failure code	Failure description
PP1	Water Inlet temperature sensor failure
PP2	Failure for the sensor to connect AIN2 terminal on PC board
PP3	Failure for the sensor to connect AIN3 terminal on PC board
PP4	Gas return temp sensor failure
PP5	Air temp sensor failure
PP7	Heating ambient temperature too low protection
EE1	High pressure protection
EE2	Low pressure protection
EE3	Water flow switch failure

6. Daily Maintenance and Product Repair

6. 1 Daily maintenance

- a) Properly set the temperature and humidity for a cozy environment, avoid overheating or excessive cooling.
- b) Don't put obstacles before the air inlet and outlet of the heat pump, or the efficiency of the heat pump will be reduced, even heat pump stopped.
- c) Don't put your hand or the stick into inlet or outlet, do not remove the fan mesh, otherwise the running fan might cause damage to you.
- d) Don't use or store combustible gas or liquid such as thinners, paint and fuel to avoid fire.
- e) Do not rinse the machine directly with water. It is recommended to use household neutral detergent or water to do cleaning. It is strictly forbidden to use volatile oil, gasoline, thinner and other substances.
- f) Please clean the swimming pool and filtration system regularly to avoid damage to the unit due to filter clogging.
- g) Without using in the winter, the power switch must be disconnected; unscrew the inlet pipe to clear the water inside the machine.
- h) Please check regularly the screws for looseness, check whether the wires are worn or not, and whether the connections are secure.

6. 2 Product Repair

- a) In case of abnormal conditions (abnormal noise, odor, smoke, electric leakage, etc.), please cut off the power immediately, then contact your local dealer, and inform the product model and fault details. It must be repaired by a professional. Do not disassemble and repair it yourself to avoid any danger!
- b) Before detecting and repairing the machine, you must confirm that the machine has been turned off and disconnected from the power supply; when opening the cover of the electrical box, it must be confirmed that all the indicators in the electrical box have been extinguished before operation.

The factory reserves the final interpretation right.

And keep the right to stop or change product specification and design without prior notice at any time, no need to bear the resulting obligations.

**Mini pompe
à chaleur**

SHP03- SHP05 ON/OFF



FR-PAGE 1 / EN-PAGE 16 / DE- PAGE 28

Inhaltverhältnis

1. Installationsanleitung & Betriebspunkte	33
1.1 Aufstellungsorte	33
1.2 Studie	34
1.3 Verbindung.....	34
1.4 Stromversorgung.....	34
1.5 Kondenswasser	36
2. Dimension	36
3. Technische Parameter.....	37
4. Bedienungsanleitung.....	38
4.1 Temperatur-Anzeige	38
4.2 Betrieb.....	38
5. Problemlösungen	39
5.1 Problemlösungen für häufige Fehler	39
5.2 Fehlercode.....	40
6. Wartung und Pflege.....	40
6.1 Tägliche Wartung	40
6.2 Produkt-Reparatur	41

Installation und Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Die Anwendungstemperatur beträgt 10-43 °C

▲ Hinweis: Diese Anleitung enthält alle erforderlichen Informationen zur Verwendung und Installation der Wärmepumpe.

1. Sie muss von Fachleuten installiert oder entfernt werden.
2. Sicherstellen, dass ein geeigneter Schutzschalter installiert wird.
3. Falls anormale Bedingungen (wie z.B. Lärm, Geruch, Rauch) auftreten, bitte schalten Sie unverzüglich den Strom ab und wenden Sie sich an den Verkäufer, versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren, sonst kann es zu Gefahren kommen.
4. Der Hauptschalter ist an einer für Kinder unzugänglichen Stelle anzubringen, damit Kinder nicht mit dem Hauptschalter spielen können.
5. keine Gegenstände wie Hände oder Stöcke in den Luftein- und -auslass des Gerätes stecken und das Lüftergitter nicht entfernen.



Warnung:

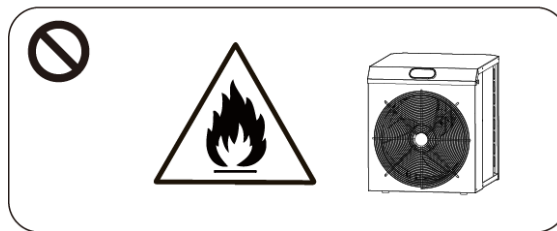
- a. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Tipps vor der Installation, dem Gebrauch und der Wartung.
- b. Montage, Demontage und Wartung sind von Fachpersonal gemäß den Anweisungen durchzuführen.
- c. Vor und nach der Installation ist eine Gasleckprüfung durchzuführen.

1. Verwendung

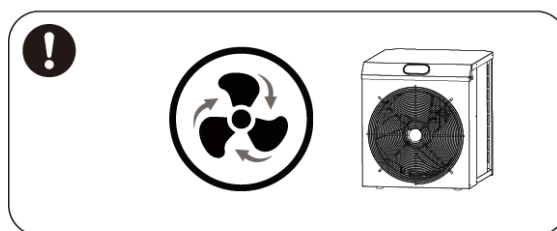
- a. Es muss von Profis installiert oder entfernt werden, und es ist untersagt, ohne Genehmigung abzubauen und wieder anzubringen.
- b. Es dürfen keine Hindernisse vor den Luftein- und -austritt der Wärmepumpe gestellt werden.

2. Installation

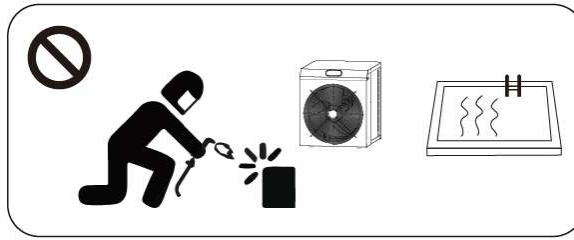
- a. Das Produkt darf nicht in der Nähe von Feuerquellen liegen.



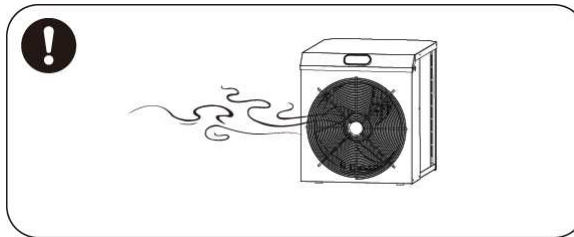
- b. Die Installation kann nicht in einer verschlossenen Umgebung oder in Innenräumen erfolgen und muss gut belüftet sein.



- c. Vor dem Schweißen vollständig absaugen, Feldschweißen ist nicht zulässig, Schweißen kann nur von Fachpersonal im professionellen Wartungszentrum durchgeführt werden.



- d. Im Falle eines Gasaustritts ist die Anlage zu stoppen und das Gerät an ein professionelles Wartungszentrum zurückzusenden.



3. Transport und Lagerung

- a. Während des Transportes ist eine Versiegelung nicht erlaubt.
- b. Die Beförderung von Gütern mit einer konstanten Geschwindigkeit ist notwendig, um eine plötzliche Beschleunigung oder ein plötzliches Abbremsen zu vermeiden, um den Zusammenstoß von Gütern zu verringern.
- c. Das Gerät darf sich nicht in der Nähe eines Brandherdes befinden.
- d. Der Lagerort muss hell, weit, offen und gut belüftet sein, Lüftungseinrichtungen sind erforderlich.

4. Wartungshinweis

- a. Falls eine Wartung oder eine Verschrottung erforderlich ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum in der Nähe.
- b. Qualifizierungsanforderung
 Jeder Betreiber, der Gas entsorgt, muss sich durch eine gültige Bescheinigung qualifizieren, die von einer Fachagentur ausgestellt wird.
- c. Bitte befolgen Sie bei der Wartung oder beim Abfüllen von Gas strikt die Anforderung des Herstellers. Bitte beziehen Sie sich auf das technische Servicehandbuch.

1. Installationsanleitung & Betriebspunkte

Vorsichtsmaßnahmen von Installation:

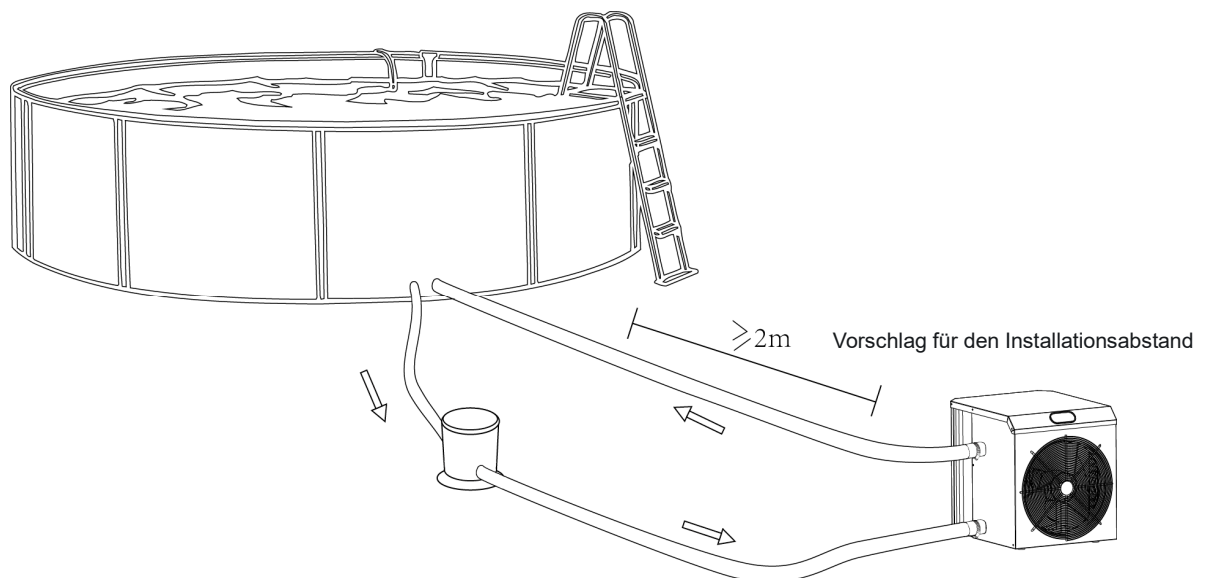
1. nach der Wärmepumpe muss gewährleistet sein, dass Chemikalien in die Rohre nach der Wärmepumpe zugeführt werden (d.h. die Chemikalien können nicht in die Wärmepumpe gelangen).
2. Bei der Aufstellung oder dem Transport der Geräte muss das Gerät nach oben gestellt und senkrecht gehalten werden und darf nicht ausgekippt oder umgedreht werden.

1.1 Aufstellungsorte

Das Produkt darf an einem beliebig vorbestimmten Ort installiert und verwendet werden, solange die folgenden drei Bedingungen erfüllt sind:

- 1) Eine gute Belüftung
- 2) Stabile Stromversorgung
- 3) Schwimmbad-Filteranlage

Diese Wärmepumpe wird an einem gut belüfteten Ort im Freien installiert, Und der Abstand vom Pool sollte mindestens 2 Meter betragen. Der Auslass der Maschine sollte mindestens 1 Meter von den Gegenständen entfernt sein, und die Hindernisse in der Umgebung sollten mindestens 0,5 Meter entfernt sein. Falls die Maschine in einem Raum installiert wird, fragen Sie bitte den Installateur, damit der Raum gut belüftet bleibt.

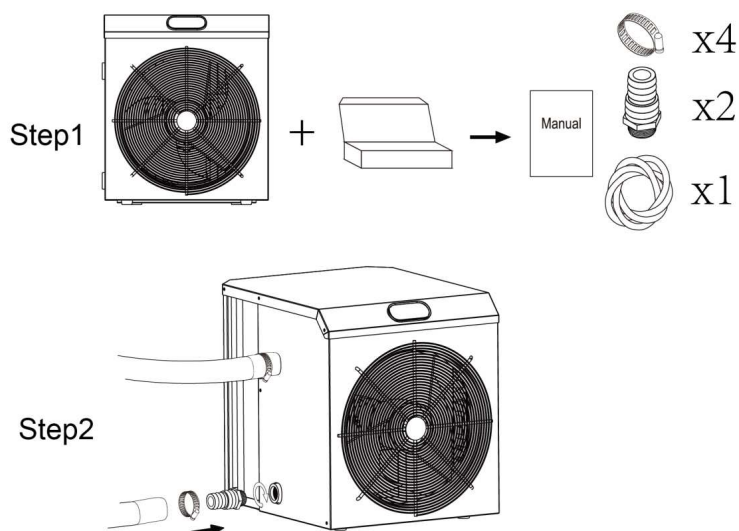


Hinweis: Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen oder unzureichenden Belüftungsbereich oder an einem Ort auf, an dem der Lufteinlass verstopft sein könnte. Diese Standorte können den Luftstrom c beeinflussen. Die Luft zirkuliert dann, was zu einer verminderten Effizienz führt. Es könnte sogar dazu führen, dass das System nicht mehr läuft.

1.2 Studie

Hinweis: Bitte stellen Sie die Reihenfolge "Beim Start die Wasserpumpe vor der Wärmepumpe starten, nach Beendigung die Wärmepumpe vor der Wasserpumpe ausschalten" sicher, sonst wird die Wärmepumpe beschädigt.

1.3 Verbindung



1.4 Stromversorgung

Stellen Sie vor dem Anschluss der Stromversorgung sicher, dass die Stromversorgung für die Nennleistung des Produkts geeignet ist.

Kabelauswahl der Schutzeinrichtung

Modell		SHP03	SHP05
Brecher	Fehlerstromschutzschalter	4.5	8.0
	Bemessungsfehlerstrom	30	30
Sicherung		4.5	8.0
Leistung Cord (mm ²)		3×1.5	3×1.5

※ Änderungen der oben genannten Daten sind ohne Vorankündigung möglich.

Hinweis: Vorstehende Daten sind auf das Netzkabel $\leq 10\text{m}$ abgestimmt. Bei Netzkabel $\text{is} > 10\text{m}$ muss der Leitungsdurchmesser erhöht werden. Das Signalkabel kann auf maximal 50m verlegt werden.

Hinweis:

<p>Bitte stellen Sie die Sicherheit des Netzsteckers sicher.</p> <p>Ansonsten könnte es zu einem elektrischen Schlag oder Feuer kommen.</p> 	<p>Bei laufender Maschine die Stromversorgung nicht unterbrechen</p> <p>Ansonsten besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes.</p> 	<p>Keine beschädigten oder minderwertigen Kabel verwenden.</p> <p>Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes.</p> 	<p>Nichtwasserdicht: Der RCD-Stecker muss vor Beschädigung geschützt und in trockener Umgebung verwendet werden.</p> 
---	---	--	--

Wenn alle Verbindungen abgeschlossen und überprüft sind, folgen Sie den folgenden Schritten:

- 1) Der Benutzer sollte zunächst die Wasserpumpe in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, dass im Wasserleitungssystem kein Wasser austritt; dann den Thermostat nach Einschalten auf die entsprechende Temperatur einstellen.
- 2) Um die Maschine zu schützen, verfügt sie über eine verzögerte Startfunktion, nach dem Einschalten startet die Wasserpumpe, der nächste Lüfter läuft und der Kompressor startet automatisch nach ca. 3 Minuten.
- 3) Überprüfen Sie, ob es beim Betrieb irgendwelche abnormalen Geräusche gibt
- 4) Überprüfen Sie, ob die eingestellte Temperatur angemessen ist.

Die Erwärmung des Wassers auf die erforderliche Temperatur kann je nach Ausgangstemperatur des Schwimmbadwassers und der Lufttemperatur auch mehrere Tage dauern. Eine gute Schwimmbeckenabdeckung kann den Zeitbedarf stark reduzieren.

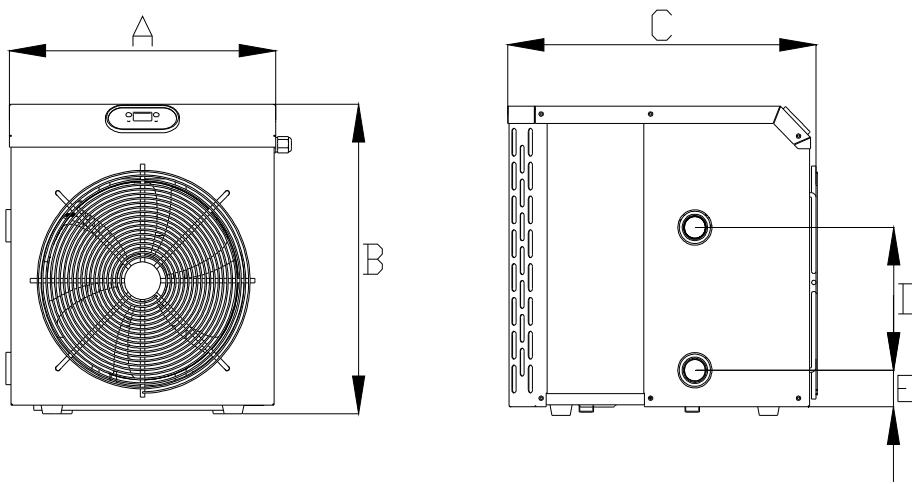
Zeitverzögerung - die Wärmepumpe besitzt eine eingebaute 3-minütige Startverzögerung (nur beim Aufheizen gestartet), um den Schaltkreis zu schützen und häufige Schaltvorgänge, die Verluste verursachen, zu vermeiden. Nach Ablauf der Verzögerungszeit schaltet sich die Maschine automatisch wieder ein. Auch ein kurzer Stromausfall kann diese Verzögerung auslösen und verhindern, dass die Maschine sofort wieder anläuft. Während dieser Verzögerung hat das Ein- und Ausschalten keinen Einfluss auf die 3-minütige Dauer der

Verzögerung.

1.5 Kondenswasser

Bei der Erwärmung des Schwimmbadwassers mit der Wärmepumpe wird die in die Wärmepumpe eintretende Luft stark abgekühlt, was zur Kondensatbildung an den Verdampferlamellen beitragen kann. Bei hoher relativer Luftfeuchtigkeit kann das Kondenswasser mehrere Würfe pro Stunde erreichen. Diese Erscheinung wird manchmal mit einem Leck fälschlicherweise für ein Leck gehalten.

2. Dimension



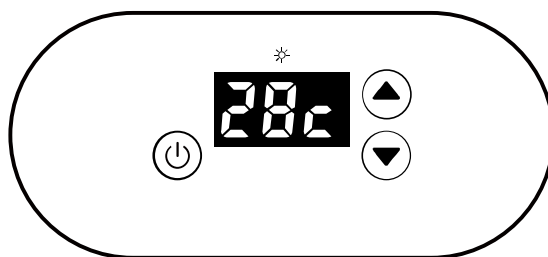
Größe(mm) / Name	A	B	C	D	E
Modell					
SHP03	367	412	425	190	49
SHP05	445	484	503	280	49

3. Technische Parameter

Modell	SHP03	SHP05
Empfohlenes Poolvolumen m ³	<20	<28
Betriebsluft-Temperatur °C	10-43	
Leistungsfähigkeit Zustand: Luft 26°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 80%		
Heizleistung	3.5	5.8
COP	5.5	6.5
Leistungsfähigkeit Zustand: Luft 15°C, Wasser 26°C, Luftfeuchtigkeit 70%		
Heizleistung	2.4	3.8
COP	4.1	4.5
Stromversorgung	230V/50Hz/1PH	
Vorgeschlagener Wasserfluss m ³ /h	1-2	2-3
Wasserrohr Ein-Aus Größe mm	32/38	
Netto-Dimension mm	412x367x 425	484x445x 503
Nettogewicht kg	24	34

Änderungen der oben genannten Daten sind ohne vorherige Ankündigung möglich.

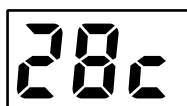
4. Bedienungsanleitung



Symbol	Bezeichnung	Betrieb
	Strom EIN/AUS	Drücken Sie zum Ein- und Ausschalten der Wärmepumpe
	Auf/ Ab	Zum Einstellen der gewünschten Wassertemperatur drücken

4. 1 Temperatur-Anzeige

28°C wird auf dem Bildschirm angezeigt, wie unten zu Ihrer Information:



4. 2 Betrieb

- 1) Wärmepumpe ein-/ausschalten: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie zum Ein-/Ausschalten auf .
- 2) Wassertemperatur Einstellung: Wenn die Wärmepumpe eingeschaltet ist, drücken Sie oder , um die Einstelltemperatur des Wassers zu ändern.
- 3) Beim Heizen leuchtet "☀" auf: Die Wassertemperatur kann auf (18~40°C) eingestellt werden.
- 4) Auftauung

Automatische Abtauung: Bei Eintritt in die automatische Abtaufunktion blinkt das Symbol ☀ oben auf dem Bildschirm; Nach Beendigung des Abtauens schaltet das Gerät automatisch auf die Heizfunktion um, und das Symbol ☀ bleibt beleuchtet.

Hinweis: Die Wärmepumpe darf nur bei laufender Wasserzirkulation/Filtrationsanlage betrieben werden.

5. Problemlösungen

5.1 Problemlösungen für häufige Fehler

DEFEKTE	GRÜNDE	Lösungsansätze
Wärmepumpe läuft nicht	Kein Strom	Die Wiederherstellung der Stromversorgung abwarten
	Netzschalter ist ausgeschaltet	Stromversorgung einschalten
	Schmelzsicherung verbrannt	Überprüfen und wechseln Sie die Sicherung
	Der Schalter ist aus.	Den Schalter prüfen und einschalten
Darstellung normal, aber keine Heizung	Verdampfer verstopft	Die Hindernisse beseitigen
	Luftauslass verstopft	Die Hindernisse beseitigen
	3 Minuten Startverzögerung	Geduldig warten.
Lüfter läuft, aber mit unzureichender Heizung	Temperatur zu niedrig einstellen	Die richtige Heiztemperatur einstellen.
	3 Minuten Startverzögerung	Geduldig warten
Falls die oben genannten Lösungen nicht funktionieren, kontaktieren Sie bitte Ihren Installateur mit detaillierten Informationen und Ihrer Modellnummer. Bitte versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.		

Hinweis: Falls die folgenden Bedingungen eintreten, halten Sie das Gerät bitte sofort an und stellen Sie die Stromzufuhr sofort ab, dann wenden Sie sich an Ihren Händler:

- a) Inaccurate Schalten Sie den Schalter ein;
- b) The Sicherung ist häufig defekt oder der Fehlerstrom-Schutzschalter ist übersprungen.

5.2 Fehlercode

Fehlercode	Fehlerbeschreibung
PP1	Störung des Wassereinlass-Temperaturfühlers
PP2	Der Sensor schließt die AIN2-Klemme auf der Leiterplatte nicht an.
PP3	Der Sensor kann nicht an das AIN3-Terminal auf der Leiterplatte angeschlossen werden.
PP4	Störung des Gasrücklauftemperatursensors
PP5	Störung des Lufttemperatursensors
PP7	Heizung Umgebungstemperatur zu niedrig Schutzart
EE1	Hohe Druckabsicherung
EE2	Niederdruck-Schutz
EE3	Störung des Wasserdurchflussschalters

6. Wartung und Pflege

6.1 Tägliche Wartung

- a) Die Temperatur und Luftfeuchtigkeit für eine gemütliche Umgebung richtig einstellen, Überhitzung oder übermäßige Abkühlung vermeiden.
- b) Keine Hindernisse vor den Luftein- und -austritt der Wärmepumpe stellen, sonst wird die Effizienz der Wärmepumpe reduziert, auch wenn die Wärmepumpe gestoppt wird.
- c) Führen Sie weder Ihre Hand noch den Stock in den Ein- oder Auslass ein, entfernen Sie nicht das Lüfternetz, sonst kann der laufende Lüfter Sie beschädigen.
- d) Verwenden oder lagern Sie keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten wie Verdünnungsmittel, Farbe und Brennstoff, um einen Brand zu vermeiden.
- e) Die Maschine darf nicht direkt mit Wasser gespült werden. Es wird empfohlen, für die Reinigung ein neutrales Haushaltsreinigungsmittel oder Wasser zu benutzen. Die Verwendung von ätherischem Öl, Benzin, Verdünner und anderen Substanzen ist strengstens verboten.
- f) Reinigen Sie bitte regelmäßig das Schwimmbad und das Filtersystem, um Schäden am Gerät aufgrund von Filterverstopfungen zu vermeiden.

- g) Ohne Verwendung im Winter muss der Netzschalter abgeschaltet werden; drehen Sie das Ansaugrohr ab, um das Wasser im Inneren des Geräts zu reinigen.
- h) Bitte prüfen Sie regelmäßig die Schrauben auf Lockerheit, kontrollieren Sie, ob die Drähte verschlissen sind oder nicht und ob die Verbindungen sicher sind.

6.2 Produkt-Reparatur

- a) Im Falle von außergewöhnlichen Bedingungen (anormale Geräusche, Geruch, Rauch, elektrische Leckagen, etc.), bitte sofort die Stromversorgung ausschalten, dann Ihren örtlichen Händler kontaktieren und das Modell des Produkts und Fehlerdetails mitteilen. Die Reparatur muss von einem Fachmann durchgeführt werden. Demontieren und reparieren Sie es nicht selbst, um jede Gefahr zu vermeiden!
- b) Bevor Sie die Maschine erkennen und reparieren, müssen Sie bestätigen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt wurde; wenn Sie den Deckel des Schaltkastens öffnen, bestätigen Sie, dass alle Anzeigen im Schaltkasten vor dem Betrieb erloschen sind.

Der Hersteller behält sich das endgültige Auslegungsrecht vor.

Und behaltet Sie sich das Recht vor, die Produktspezifikation und das Design jederzeit ohne vorherige Ankündigung einzustellen oder zu ändern, ohne die daraus resultierenden Verpflichtungen tragen zu müssen.

Version: E18Minir32